



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

29-10-2020

Soir

Donderdag

29-10-2020

Avond

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

PROPOSITIONS ET PROJET DE LOI (SUITE)	1	VOORSTELLEN EN WETSONTWERP (VERVOLG)	1
Proposition de loi suspendant temporairement, suite à la pandémie COVID-19, l'application de la condition selon laquelle la période d'incapacité de travail dans l'assurance indemnités en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants peut débuter, au plus tôt, à la date de signature du certificat d'incapacité de travail (1365/1-10)	1	Wetsvoorstel tot tijdelijke schorsing, ingevolge de COVID-19-pandemie, van de toepassing van de voorwaarde dat het tijdvak van arbeidsongeschiktheid in de uitkeringsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten ten vroegste kan aanvangen op de datum van ondertekening van het getuigschrift van arbeidsongeschiktheid (1365/1-10)	1
<i>Discussion générale</i>	1	<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Gilles Vanden Burre</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Hans Verreyt, Christophe Bombled, Nadia Moscufo, Tania De Jonge, Jan Bertels, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Marie-Colline Leroy, Steven Creyelman</i>		<i>Sprekers: Jean-Marc Delizée, Gilles Vanden Burre</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Hans Verreyt, Christophe Bombled, Nadia Moscufo, Tania De Jonge, Jan Bertels, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Marie-Colline Leroy, Steven Creyelman</i>	
<i>Discussion des articles</i>	10	<i>Bespreking van de artikelen</i>	10
SCRUTINS (CONTINUATION)	10	GEHEIME STEMMINGEN (VOORTZETTING)	10
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du second suppléant de M. Pieter-Alexander De Brock, membre effectif néerlandophone – Résultat du scrutin	10	Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de tweede plaatsvervanger van de heer Pieter-Alexander De Brock, Nederlandstalig werkend lid – Uitslag van de stemming	10
Centre de connaissances de l'Autorité de protection des données – Nomination d'un membre francophone féminin – Résultat du scrutin	10	Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit – Benoeming van een Franstalig vrouwelijk lid – Uitslag van de stemming	10
Nominations – Procédure	11	Benoemingen – Procedure	11
UNIA/MYRIA – Désignation des membres effectifs des conseils d'administration (1583/1)	11	UNIA/MYRIA – Aanduiding van de effectieve leden van de raden van bestuur (1583/1)	11
Prise en considération de propositions	12	Inoverwegingneming van voorstellen	12
Demandes d'urgence	12	Urgentieverzoeken	12
<i>Orateurs: Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA, <i>Servais Verherstraeten</i> , président du groupe CD&V		<i>Sprekers: Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie, <i>Servais Verherstraeten</i> , voorzitter van de CD&V-fractie	
VOTES NOMINATIFS	13	NAAMSTEMMINGEN	13
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Dominiek Sneppe sur "la scission des budgets des soins de santé" (n° 32)	13	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Dominiek Sneppe over "de splitsing van de budgetten voor gezondheidszorg" (nr. 32)	13
<i>Orateurs: Dominiek Sneppe</i>		<i>Sprekers: Dominiek Sneppe</i>	

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annick Ponthier sur "la prolongation de la reconnaissance du Limbourg comme zone en difficulté" (n° 33) <i>Orateurs: Annick Ponthier</i>	14	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier over "de verlenging van de erkenning van Limburg als ontwrichte zone" (nr. 33) <i>Sprekers: Annick Ponthier</i>	14
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "l'engagement inconstitutionnel d'étrangers dans la fonction publique fédérale" (n° 36) <i>Orateurs: Barbara Pas, présidente du groupe VB</i>	14	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de ongrondwettige aanwerving van vreemdelingen in het federaal openbaar ambt" (nr. 36) <i>Sprekers: Barbara Pas, voorzitter van de VB-fractie</i>	14
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Ellen Samyn sur "les métiers pénibles" (n° 37) <i>Orateurs: Ellen Samyn</i>	15	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Ellen Samyn over "de zware beroepen" (nr. 37) <i>Sprekers: Ellen Samyn</i>	15
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la diminution de la demande agrégée due à la baisse de la confiance des consommateurs" (n° 39) <i>Orateurs: Reccino Van Lommel</i>	16	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de daling van de aggregatieve vraag ten gevolge van het dalend consumentenvertrouwen" (nr. 39) <i>Sprekers: Reccino Van Lommel</i>	16
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la limitation des dommages économiques engendrés par une seconde vague de COVID-19" (n° 46) <i>Orateurs: Reccino Van Lommel</i>	17	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de inperking van de economische schade ten gevolge van een tweede coronagolf" (nr. 46) <i>Sprekers: Reccino Van Lommel</i>	17
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la mise en oeuvre de la résolution relative au plan d'urgence pour l'horeca" (n° 38) <i>Orateurs: Reccino Van Lommel, Benoît Piedboeuf, président du groupe MR</i>	18	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de uitvoering van de resolutie over een noodplan voor de horeca" (nr. 38) <i>Sprekers: Reccino Van Lommel, Benoît Piedboeuf, voorzitter van de MR-fractie</i>	18
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la situation précaire du secteur de la construction due à la crise du coronavirus" (n° 40) <i>Orateurs: Reccino Van Lommel</i>	19	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de preciaire situatie van de bouwsector in de nasleep van de coronacrisis" (nr. 40) <i>Sprekers: Reccino Van Lommel</i>	19
Amendements et articles réservés de la proposition de loi portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 (nouvel intitulé) (1365/1-11)	20	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie (nieuw opschrift) (1365/1-11)	20
Ensemble de la proposition de loi portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 (nouvel intitulé) (1365/10)	21	Geheel van het wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie (nieuw opschrift) (1365/10)	21
Amendements et article réservés du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois de novembre et décembre 2020 (1532/1-6)	21	Aangehouden amendementen en artikel van het wetsontwerp tot opening van de voorlopige kredieten voor de maanden november en december 2020 (1532/1-6)	21
Ensemble du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois de novembre et décembre 2020 (1532/5)	22	Geheel van het wetsontwerp tot opening van de voorlopige kredieten voor de maanden november en december 2020 (1532/5)	22
Amendement et article réservé de la proposition	23	Aangehouden amendement en artikel van het	23

de modification du Règlement de la Chambre des représentants, visant à modifier les articles 3 et 9 relatifs au comité de gouvernance (1573/1-5)

voorstel tot wijziging van de artikelen 3 en 9 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat het bestuurscomité betreft (1573/1-5)

Ensemble de la proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, visant à modifier les articles 3 et 9 relatifs au comité de gouvernance (1573/4)

23

Geheel van het voorstel tot wijziging van de artikelen 3 en 9 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat het bestuurscomité betreft (1573/4)

23

Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne le rapport financier, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (1556/4)

23

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wat het financieel verslag betreft (1556/4)

23

Désignation des membres effectifs des conseils d'administration d'UNIA/MYRIA (n° 1583/1)

24

Aanduiding van de effectieve leden van de raden van bestuur van UNIA/MYRIA (nr. 1583/1)

24

Adoption de l'ordre du jour

24

Goedkeuring van de agenda

24

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 29 OCTOBRE 2020

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 OKTOBER 2020

Avond

La séance est ouverte à 19 h 21 par Mme Eliane Tillieux, présidente.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Ludivine Dedonder.

Propositions et projet de loi (suite)

01 Proposition de loi suspendant temporairement, suite à la pandémie COVID-19, l'application de la condition selon laquelle la période d'incapacité de travail dans l'assurance indemnités en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants peut débuter, au plus tôt, à la date de signature du certificat d'incapacité de travail (1365/1-10)

Proposition déposée par:

Gilles Vanden Burre, Jean-Marc Delizée, Catherine Fonck, Evita Willaert, Marie-Colline Leroy, Benoît Piedboeuf, Christophe Bombled, Florence Reuter.

Discussion générale

La **présidente**: Mme Sophie Thémont, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

01.01 Jean-Marc Delizée (PS): La première partie de ce texte apporte plus de sécurité aux indépendants malades en corrigeant le dispositif voté l'an dernier. Le régime social des indépendants prévoit que l'incapacité de travail débute au plus tôt à la date de signature du certificat médical. En période de pandémie, c'est encore plus problématique car un rendez-vous est parfois impossible le premier jour de maladie. Le comité de gestion de l'INAMI évaluera l'impact de cette mesure. En attendant, cette nouvelle loi propose

De vergadering wordt geopend om 19.21 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Ludivine Dedonder.

Voorstellen en wetsontwerp (vervolg)

01 Wetsvoorstel tot tijdelijke schorsing, ingevolge de COVID-19-pandemie, van de toepassing van de voorwaarde dat het tijdvak van arbeidsongeschiktheid in de uitkeringsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten ten vroegste kan aanvangen op de datum van ondertekening van het getuigschrift van arbeidsongeschiktheid (1365/1-10)

Voorstel ingediend door:

Gilles Vanden Burre, Jean-Marc Delizée, Catherine Fonck, Evita Willaert, Marie-Colline Leroy, Benoît Piedboeuf, Christophe Bombled, Florence Reuter.

Algemene bespreking

De **voorzitster**: Mevrouw Sophie Thémont, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

01.01 Jean-Marc Delizée (PS): In het eerste deel van deze tekst wordt de zelfstandigen die ziek zijn meer zekerheid geboden, middels een correctie van de maatregelen die vorig jaar goedgekeurd werden. Het sociaal stelsel van de zelfstandigen strekt ertoe dat de arbeidsongeschiktheid ten vroegste start op de dag van de ondertekening van het doktersattest. In tijden van pandemie is dat nog problematischer, aangezien het soms onmogelijk is om op de eerste dag ziekte een afspraak bij de dokter te krijgen. Het beheerscomité van het RIZIV zal de impact van

que du 1^{er} octobre au 31 décembre, un indépendant ne perde plus ses allocations d'incapacité quelle que soit la date du certificat médical.

Il faudra trouver une solution pérenne et structurelle au 1^{er} janvier 2021.

L'objet de ce texte ayant été étendu à d'autres points sans rapport direct avec le jour de carence, j'ai déposé un amendement – qui a été adopté – en modifiant l'intitulé comme suit "Proposition de loi portant diverses mesures sociales en rapport avec la pandémie du COVID-19".

Un dispositif concerne les élections sociales qui ont été reportées à cause du confinement du printemps à novembre 2020. De nouveau, la pandémie vient en bouleverser l'organisation alors qu'elles sont fondamentales pour la démocratie économique et sociale des entreprises. Les partenaires sociaux ont conclu un accord hier pour favoriser la concertation dans les entreprises et permettre le vote électronique ou par correspondance. Cet accord est traduit par les amendements insérés dans le texte.

Nous avons ajouté une partie pour faciliter et élargir les capacités de travail des étudiants dans le secteur des soins de santé et de l'enseignement. Ces heures de travail ne seront pas comptabilisées dans le quota annuel des 475 heures par an. Nous tentons ainsi de renforcer les équipes sur le terrain en pleine pandémie.

C'est avec conviction que nous apportons notre soutien à ce texte tel qu'il a été élargi et rebaptisé.

01.02 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Nous soutenons pleinement les amendements votés en commission. Ce texte revient sur une disposition importante pour les indépendants malades. Nous avons raccourci, sous la législature précédente, la période de carence de quatorze à sept jours selon certaines modalités. Or les indépendants se rendent souvent chez le médecin après plusieurs jours de maladie. Ainsi, quand le diagnostic tombe, il y a un décalage avec le premier jour d'arrêt maladie officiel. Ce texte permet la rétroactivité pour que l'indépendant accède à des revenus de remplacement dès le premier jour effectif de maladie même si le certificat est fait plus tard. Ce

deze maatregel evalueren. In afwachting daarvan strekt deze nieuwe wet ertoe dat een zelfstandige in de periode van 1 oktober tot 31 december zijn uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid niet meer kan verliezen, ongeacht de datum van het doktersattest.

Er zal tegen 1 januari 2021 een duurzame en structurele oplossing gevonden moeten worden.

Aangezien de scope van deze tekst uitgebreid werd tot andere punten zonder rechtstreeks verband met de wachttijd, heb ik een amendement ingediend dat ertoe strekt het opschrift als volgt te veranderen: wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie. Dat amendement werd aangenomen.

Een van de maatregelen heeft betrekking op de sociale verkiezingen, die door de lockdown in de lente uitgesteld werden tot november 2020. De organisatie van de sociale verkiezingen wordt nu opnieuw omgegooid door de coronapandemie, terwijl ze van fundamenteel belang zijn voor de economische en sociale democratische werking van de bedrijven. De sociale partners hebben gisteren een akkoord gesloten om het overleg in de bedrijven te faciliteren en het mogelijk te maken om elektronisch of per brief te stemmen. Dat akkoord vertaalt zich in de in de tekst opgenomen amendementen.

We hebben een luik toegevoegd om de mogelijkheden voor de studenten in de gezondheidszorg en het onderwijs aan de slag te gaan te vergemakkelijken en uit te breiden. Deze werkuren zullen niet meetellen voor de berekening van het jaarlijkse quotum van 475 uur. We trachten zo de teams tijdens de huidige pandemie in het veld te versterken.

Het is met overtuiging dat we deze tekst zoals die uitgebreid en hernoemd werd zullen steunen.

01.02 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): We steunen de in de commissie aangenomen amendementen ten volle. In deze tekst wordt er teruggekomen op een bepaling die belangrijk is voor zelfstandigen die ziek zijn. In de vorige legislatuur hebben we de carenztijd ingekort van veertien tot zeven dagen volgens bepaalde modaliteiten. Zelfstandigen gaan vaak pas naar de dokter wanneer ze al enkele dagen ziek zijn. De dag waarop de diagnose gesteld wordt, valt bijgevolg niet samen met de eerste officiële ziektedag. Deze tekst maakt toekenning met terugwerkende kracht mogelijk, opdat de zelfstandige vanaf de eerste effectieve ziektedag recht zou hebben op een

texte prolonge jusqu'à la fin de l'année le système instauré lors du premier confinement et arrêté fin septembre.

Une étude du Collège Intermutualiste National citait une moyenne de treize jours entre le début de la maladie et la visite chez le médecin. Nous lui avons redemandé pour le 15 novembre 2020 une étude plus large sur la période avant et pendant le COVID. Sur cette base, nous proposerons un système structurel offrant le plus de sécurité aux indépendants malades.

01.03 Hans Verreyt (VB): Ce n'est pas tant le contenu de ce mini pot-pourri qui a des relents nauséabonds, mais plutôt la manière dont il a été balancé sur la table. La commission des Affaires sociales a passé des mois à résoudre un problème relatif aux jours de carence des indépendants, causé par la précédente modification de la loi de mai 2019.

L'adoption à l'unanimité de la proposition n° 1365 sert de prétexte à approuver une foule d'autres points. À la proposition initiale ayant trait aux jours de carence des indépendants viennent à présent s'ajouter le vote électronique et le vote par correspondance lors des élections sociales, la mobilisation d'étudiants dans les hôpitaux et dans les écoles, le plan de répartition des patients dans les hôpitaux et la réalisation de tests par du personnel non qualifié.

L'accomplissement d'un travail parlementaire correct et l'élaboration d'une législation inattaquable d'un point de vue juridique ne présentent aucun intérêt pour la majorité qui compose cette coalition de perdants. Du moment que les choses peuvent être expédiées rapidement, ce genre de considérations n'a aucune importance.

À propos de la gestion de la crise du coronavirus, sept mois après le précédent confinement, nous avons soudainement découvert que les étudiants pourraient peut-être être déployés pour accroître la capacité de dépistage. Le jour même où le record du nombre de contaminations et de patients COVID-19 est atteint, un meilleur plan de répartition pour ces patients doit être réglé à la va-vite. Le gouvernement et le Parlement belges ne cesseront jamais d'être dépassés par les événements.

En raison de cette approche chaotique et empreinte d'amateurisme, nous frisons les sommets sur le

vervangingsinkomen zelfs als het attest later wordt opgemaakt. Middels deze tekst wordt het systeem dat tijdens de eerste lockdown ingesteld werd en eind september afliep, verlengd tot het einde van het jaar.

In een studie van het Nationaal Intermutualistisch College (NIC) stond te lezen dat er gemiddeld dertien dagen verstrijken tussen het begin van de ziekte en het doktersbezoek. We hebben het NIC gevraagd tegen 15 november 2020 een bredere studie uit te voeren met betrekking tot de periode voor en van de coronacrisis. Op basis daarvan zullen we een structureel systeem voorstellen dat meer bescherming biedt aan zelfstandigen die ziek worden.

01.03 Hans Verreyt (VB): Niet door zijn inhoud stinkt dit potje potpourri, maar wel door de manier waarop het op de tafel werd gesmeten. Gedurende maanden is de commissie Sociale Zaken bezig geweest met het oplossen van een probleem rond de carenzdagen voor zelfstandigen, dat werd veroorzaakt door de vorige wetwijziging in mei 2019.

Men misbruikt de unanieme goedkeuring van wetsvoorstel nr. 1365 om tal van andere zaken goed te keuren. Het oorspronkelijke voorstel over de carenzdagen bij zelfstandigen wordt nu onder meer aangevuld met de elektronische stemming en stemming per post bij sociale verkiezingen, de inzet van studenten in ziekenhuizen en scholen, het spreidingsplan van patiënten over de ziekenhuizen en staalnames door niet geschoold personeel.

De meerderheid van deze loserscoalitie heeft geen oog voor correct parlementair werk en juridisch sluitende wetgeving. Dat is niet belangrijk, zolang men het er maar snel kan doorjagen.

Inzake het beheersen van de coronacrisis hebben we zeven maanden na de vorige lockdown plots ontdekt dat de studenten misschien ook kunnen bijspringen bij het uitbreiden van de testcapaciteit. Op de recorddag van het aantal coronabesmettingen en COVID-patiënten, moeten we snel, snel een beter spreidingsplan voor deze patiënten regelen. Steeds lopen de Belgische regering en het Parlement achter de feiten aan.

Door deze chaotische en amateuristische aanpak scheren we weer hoge toppen op het vlak van

plan des contaminations et de l'occupation des hôpitaux. Ce pays est en état de déliquescence et nous nous efforçons à chaque fois d'en apporter la preuve. Sur le plan du contenu, nous pouvons soutenir les amendements mais nous ne soutenons en aucun cas cette manière de travailler.

01.04 **Christophe Bombled** (MR): Cette proposition de loi comprend d'abord la suspension temporaire de la condition selon laquelle la période d'incapacité de travail dans l'assurance indemnité en faveur des indépendants peut débuter au plus tôt à la signature du certificat d'incapacité de travail.

L'objectif est d'harmoniser progressivement leur régime avec celui des salariés. La réforme de 2019 portait sur le droit pour un indépendant d'être indemnisé totalement lorsque l'incapacité de travail dure plus de 7 jours.

Des problèmes ont surgi lorsque l'indépendant ne fait pas les démarches nécessaires dès le premier jour d'incapacité. Il n'est actuellement plus possible de régulariser une situation *a posteriori*.

L'UCM et le Collège Intermutualiste ont signalé ces dérives. Pour y remédier, Denis Ducarme a suspendu temporairement les articles de l'arrêté royal de juillet 1971 empêchant la régularisation *a posteriori*.

Cette mesure exceptionnelle s'achevait fin septembre et il fallait trouver une solution pour ces indépendants. Nous avons donc prolongé la suspension des effets de l'arrêté de 1971 jusque fin 2020.

L'évaluation de la situation par l'INAMI devrait permettre de définir une mesure structurelle à implémenter dès janvier 2021. C'est l'option adoptée à l'unanimité par la commission des Affaires sociales.

Cette proposition de loi contient également des dispositions urgentes en matière de gestion de la prise en charge des patients COVID-19. Elle permettra une meilleure répartition des patients COVID et une utilisation plus efficace de la capacité hospitalière disponible pour éviter une sursaturation des hôpitaux.

En effet, il est devenu plus rationnel de conduire le patient dans un hôpital dans lequel on est en

besmettingen en ziekenhuisbezetting. Dit land is rot en keer op keer doen we ons best om dit te bewijzen. Inhoudelijk kunnen wij de amendementen steunen, maar deze manier van werken steunen wij absoluut niet.

01.04 **Christophe Bombled** (MR): Eerst en vooral bevat dit wetsvoorstel de tijdelijke opschorting van de voorwaarde volgens welke de periode van arbeidsongeschiktheid in de uitkeringsverzekering ten voordele van de zelfstandigen ten vroegste kan aanvangen op de dag van de ondertekening van het getuigschrift van arbeidsongeschiktheid.

De doelstelling is het stelsel van de zelfstandigen geleidelijk in overeenstemming te brengen met dat van de loontrekkers. Door de hervorming van 2019 werd de zelfstandigen het recht verleend om voor de hele periode van arbeidsongeschiktheid een uitkering te krijgen indien de arbeidsongeschiktheid langer dan zeven dagen duurt.

Er rezen daarbij problemen wanneer de zelfstandige niet vanaf de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid de vereiste stappen onderneemt. Het is momenteel niet mogelijk de situatie *a posteriori* te regulariseren.

De UCM en het Intermutualistisch College hebben op die wantoestand gewezen. Om dit te verhelpen heeft de heer Ducarme de artikelen van het koninklijk besluit van juli 1971 die een regularisatie *a posteriori* onmogelijk maakten, tijdelijk opgeschort.

Deze uitzonderlijke maatregel liep eind september af en er moest dus een oplossing voor de zelfstandigen gezocht worden. We hebben de opschorting van de uitwerking van het koninklijk besluit van 1971 bijgevolg tot eind 2020 verlengd.

De evaluatie van de situatie door het RIZIV zou ons in staat moeten stellen een structurele maatregel te treffen, die dan vanaf januari 2021 kan ingaan. De commissie voor Sociale Zaken heeft eenparig met die keuze ingestemd.

Dit wetsvoorstel bevat ook dringende maatregelen inzake het beheer van de opname van COVID-19-patiënten in ziekenhuizen. Het zal zorgen voor een betere spreiding van de COVID-19-patiënten en voor een doelmatiger gebruik van de beschikbare ziekenhuiscapaciteit, om te vermijden dat de ziekenhuizen overvol komen te liggen.

Het is nu inderdaad rationeler om de patiënt naar een ziekenhuis over te brengen waar men de

capacité de le soigner.

Ce chapitre de la proposition de loi a également pour but, de manière exceptionnelle et temporaire, de permettre à d'autres professionnels de soins de santé que ceux actuellement prévus de prêter main-forte dans la tâche de *testing*.

L'élargissement des capacités de travail des étudiants dans le secteur de l'enseignement et des soins par la neutralisation des heures prestées pour le quatrième trimestre 2020 et le premier trimestre 2021 – de telle sorte que les heures de travail étudiant prestées au sein d'une institution de soins de santé ou dans le secteur de l'enseignement ne seront pas comptabilisées pour le quota des 470 heures par an – vise le même objectif de permettre à des étudiants de prêter main-forte.

La mesure tient compte du secteur de l'enseignement qui connaît de grandes difficultés pour assurer les cours et la garde des enfants. Enfin, concernant le chapitre traitant de la prolongation de la date limite pour conclure un accord sur le vote électronique ou par lettre lors des élections sociales, l'adoption de cette disposition permettra de ne pas compromettre la bonne tenue des élections sociales.

En conclusion, le groupe MR soutiendra évidemment cette proposition de loi.

01.05 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Lorsque nous avons discuté de cette proposition de loi, nous étions en affaires courantes. Il existait une large majorité pour répondre de manière structurelle à cette discrimination touchant les indépendants. Le nouveau gouvernement a restreint la question structurelle et l'a réduite à trois mois, pendant la période COVID-19.

Cette période se poursuivant, nous n'avons évidemment pas soutenu cette restriction. Certains, au sein de la Vivaldi, ont plaidé pour une marche arrière, mais cela figurait aussi dans la déclaration du gouvernement, qui s'était engagé à régler et stabiliser le statut des indépendants.

Comme cette proposition allait dans le bon sens, nous la soutiendrons. Mais nous regrettons cette marche arrière.

Ensuite, la situation d'aujourd'hui a évolué et des amendements ont été déposés. Une commission des Affaires sociales a été convoquée à 16 heures, à ma surprise.

capaciteit heeft om hem of haar te behandelen.

In dat hoofdstuk van het wetsvoorstel wordt er eveneens beoogd om uitzonderlijk en tijdelijk toe te staan dat andere zorgverstrekkers dan diegenen die thans ingezet worden assistentie verlenen bij het testen.

Met de uitbreiding van de mogelijkheid voor de studenten om te werken in het onderwijs en in de zorgsector door de neutralisering van de gewerkte uren voor het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021, zodat de gewerkte uren als jobstudent in een zorginstelling of in het onderwijs niet meegerekend worden in het contingent van 470 uur per jaar, wordt dezelfde doelstelling nagestreefd, met name het voor studenten mogelijk maken om assistentie te verlenen.

De maatregel houdt rekening met de onderwijssector, die grote moeilijkheden ondervindt om lessen te laten doorgaan en de opvang van kinderen te verzekeren. De goedkeuring ten slotte van de bepaling over de verlenging van de uiterste datum voor het sluiten van een akkoord over een stemming per brief of een elektronische stemming bij de sociale verkiezingen zal ervoor zorgen dat de stembusgang vlot kan verlopen.

Kortom, de MR-fractie zal dit wetsvoorstel vanzelfsprekend steunen.

01.05 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): De bespreking van dit wetsvoorstel vond plaats in een periode van lopende zaken. Er was een ruime meerderheid die deze discriminatie van zelfstandigen structureel wilde wegwerken. De nieuwe regering heeft deze structurele oplossing tijdens de COVID-19-periode ingeperkt en teruggebracht tot drie maanden.

Aangezien deze coronaperiode blijft aanhouden, hebben we deze beperking uiteraard niet gesteund. Sommigen in de Vivaldicoalitie hebben ervoor gepleit om een stap terug te zetten, maar dit stond ook in de regeringsverklaring: de regering heeft zich ertoe verbonden om het zelfstandigenstatuut te verbeteren en te consolideren.

Aangezien dit voorstel de goede kant op gaat, zullen we het steunen, maar we betreuren dat er teruggekrabbeld wordt.

Vandaag is de situatie ten slotte verder geëvolueerd en er werden amendementen ingediend. Tot mijn verbazing werd de commissie voor Sociale Zaken om 16 uur bijeengeroepen.

C'était la première fois qu'on était confronté à des amendements qui n'étaient pas liés avec la proposition de loi sur la table. Il y avait des doutes quant à la commission compétente pour traiter l'un des amendements. Mais sur le fond, nous soutenons les amendements proposés.

Ce sont les partenaires sociaux qui ont demandé qu'on organise malgré tout les élections sociales, fondamentales pour la démocratie dans les entreprises, surtout en ce moment puisqu'il faut gérer les questions sanitaires mais aussi défendre le droit des travailleurs. Nous soutiendrons l'amendement étant donné qu'il semble ne pas y avoir d'autre formule pour les organiser.

En cette période difficile, le deuxième amendement vise à rassembler toutes les forces capables de donner les coups de main nécessaires. Concernant les soins de santé, nous insistons pour qu'on se demande comment les partis politiques ont fait en sorte qu'on en arrive là.

Concernant l'enseignement et les garderies, nous sommes plus mitigés, parce que nous pensons qu'il y a des gens qui cherchent du boulot et qu'il ne faudrait pas mettre les étudiants en concurrence avec eux. Mais à circonstances exceptionnelles, mesures exceptionnelles et nous soutiendrons l'amendement.

Nous soutenons l'amendement sur le transfert entre hôpitaux. Le mari d'une amie a été admis en soins intensifs à Liège et mis dans le coma. Vu la saturation, on l'a transféré à Louvain pour laisser la place aux patients COVID "plus graves que lui". Le politique est en partie responsable de la saturation des hôpitaux mais on peut souligner les interactions positives entre hôpitaux.

Nous regrettons que le ministre du Travail n'ait pas apporté une proposition en urgence pour augmenter le nombre d'inspecteurs sociaux, pour contrôler davantage dans les entreprises.

01.06 Tania De Jonge (Open Vld): Des temps exceptionnels requièrent des décisions exceptionnelles et c'est pourquoi nous nous réjouissons de propositions telles que celles-ci. La prolongation de la réglementation relative à l'incapacité de travail des indépendants et des

Het was de eerste keer dat we geconfronteerd werden met amendementen die niet in verband stonden met het wetsvoorstel dat voorlag. Er rees twijfel over de commissie die bevoegd was voor de behandeling van een van de amendementen, maar ten gronde steunen we de voorgestelde amendementen.

De sociale partners hebben gevraagd om ondanks alles de sociale verkiezingen te organiseren. Die zijn van fundamenteel belang voor de democratische werking van de bedrijven, vooral op dit moment, waarop men immers niet enkel de gezondheidscrisis moet aanpakken, maar ook de rechten van de werknemers moet verdedigen. We zullen dat amendement steunen, aangezien er blijkbaar geen andere formule is om de sociale verkiezingen te organiseren.

In deze moeilijke periode beoogt men met het tweede amendement om alle helpende handen bijeen te brengen. Wat de gezondheidszorg betreft, pleiten we ervoor dat men zich afvraagt hoe de politieke partijen het zo ver hebben kunnen laten komen.

Wat het onderwijs en de kinderopvang betreft, zijn we minder enthousiast omdat we menen dat er mensen zijn die werk zoeken en dat de studenten niet met hen de concurrentie moeten aangaan. In uitzonderlijke omstandigheden moeten er echter uitzonderlijke maatregelen genomen worden en we zullen het amendement steunen.

We steunen het amendement over de overbrenging van patiënten tussen ziekenhuizen. De man van een vriendin werd op de afdeling intensive care in Luik opgenomen en in kunstmatige coma gebracht. Als gevolg van de verzadiging van de dienst werd hij overgebracht naar Leuven om plaats te maken voor COVID-patiënten die er 'ernstiger aan toe waren dan hij'. De politiek is mede verantwoordelijk voor de verzadiging van de ziekenhuizen maar we kunnen de positieve interacties tussen de ziekenhuizen benadrukken.

We betreuren dat de minister van Werk niet dringend een voorstel gedaan heeft om het aantal sociaal inspecteurs te verhogen en zo het aantal controles in de bedrijven op te drijven.

01.06 Tania De Jonge (Open Vld): Uitzonderlijke tijden vergen uitzonderlijke beslissingen en daarom juichen we voorstellen als deze toe. De verlenging van de regeling van arbeidsongeschiktheid voor zelfstandigen en meewerkende echtgenoten is gerechtvaardigd, aangezien de ziekenhuizen en

conjointes aidants est justifiée dans la mesure où les hôpitaux et les médecins généralistes se voient contraints de démanteler, voire d'interrompre l'aide médicale non urgente. Nous attendons cependant une évaluation avant de pouvoir imaginer des solutions structurelles. S'agissant de la gestion des hospitalisations de patients souffrant de la COVID-19, nous espérons en tout cas que l'on ne devra pas rappeler aux hôpitaux qu'ils ont l'obligation légale de réserver une partie de leur capacité aux patients souffrant de la COVID-19 ou d'admettre des patients lorsqu'il leur reste encore de la capacité. Cette partie de la proposition de loi emporte également notre entière adhésion. Quant aux élections sociales, l'accord entre les partenaires sociaux constitue une mesure logique. Nous sommes également entièrement d'accord avec la dérogation au nombre maximum d'heures de travail pour les étudiants jobistes car cette mesure permettra de rencontrer les problèmes de pénurie de personnel dans les hôpitaux.

Je remercie mes collègues pour leur vote unanime en faveur de cette proposition.

01.07 Jan Bertels (sp.a): Nous soutenons la solution équilibrée pour les allocations d'incapacité de travail des indépendants. Il s'agit là d'une prolongation d'une mesure précédente, et une évaluation s'impose pour convenir d'une réglementation définitive. Nous continuerons à y apporter une contribution constructive. Nous accordons également notre plein soutien aux extensions au texte initial, soit la mesure relative aux élections sociales et l'augmentation structurelle du nombre d'heures que peuvent prester les étudiants.

À mesures exceptionnelles, procédure exceptionnelle. Celles-ci permettront une répartition des patients entre les différents hôpitaux, de manière à assurer que des soins de qualité pourront toujours être prodigués aux patients COVID comme aux autres patients nécessitant des soins urgents. S'y ajoute un système de garantie où des informations sont échangées entre les différents acteurs médicaux. Les droits des patients seront préservés dans la mesure du possible.

Il y a urgence à étendre la capacité de test, c'est impératif. Par ailleurs, il faut renforcer le personnel dédié au prélèvement d'échantillons pour les tests. Moyennant une formation spécifique et des garanties en matière de qualité, il sera également possible de permettre à certaines catégories de professionnels des soins de santé d'effectuer des tests.

huisartsen zich verplicht zien om de niet-dringende medische hulp af te bouwen of zelfs te onderbreken. We verwachten wel een evaluatie voor we hiervoor structurele oplossingen uitwerken. Inzake het beheer van de opname van COVID-patiënten in ziekenhuizen hopen we alleszins dat men de ziekenhuizen niet zal moeten wijzen op de wettelijke verplichtingen om capaciteit voor te behouden voor COVID-patiënten of patiënten over te nemen als ze nog over capaciteit beschikken. Ook dat deel van het wetsvoorstel heeft ons volledige akkoord. Wat de sociale verkiezingen betreft, is het akkoord tussen de sociale partners een logische maatregel. Ook in de afwijking van het maximumaantal uren voor jobstudenten kunnen wij ons volledig vinden, want dit zal faciliterend werken om tekorten in ziekenhuizen en zorginstellingen op te vangen.

Ik dank de collega's voor de unanieme goedkeuring van dit voorstel.

01.07 Jan Bertels (sp.a): Wij staan achter de evenwichtige oplossing voor de arbeidsongeschiktheidsuitkering van zelfstandigen, een maatregel die wordt verlengd. Belangrijk is dat er een evaluatie komt om een definitieve regeling uit te werken. Wij zullen daar constructief aan blijven meewerken. Ook de uitbreidingen aan de oorspronkelijke tekst zullen wij volop steunen, namelijk de maatregel inzake de sociale verkiezingen en de structurele uitbreiding van het aantal studentenuren.

Uitzonderlijke maatregelen maken dat wij onze toevlucht moeten nemen tot een uitzonderlijke procedure. Die houden in dat een spreiding van patiënten over de verschillende ziekenhuizen mogelijk wordt, met behoud van een kwaliteitsvolle dienstverlening voor COVID- en andere patiënten die dringende zorg nodig hebben. Er komt ook een waarborgsysteem waarbij informatie wordt uitgewisseld tussen de medische actoren. De patiëntenrechten zullen in de mate van het mogelijke worden gevrijwaard.

De hoogdringendheid voor de uitbreiding van de testcapaciteit is absoluut nodig. Er zijn ook meer mensen nodig voor het afnemen van de tests. Dankzij een specifieke opleiding en kwaliteitsgaranties kan aan een aantal gezondheidszorgberoepen toegang worden verleend voor het afnemen ervan.

Je tiens à remercier les collègues pour la collaboration constructive et l'adoption unanime de l'amendement.

01.08 Catherine Fonck (cdH): Le texte de base, positif, réparait l'injustice vécue par les patients indépendants atteints de pathologies lourdes, et je m'interroge sur les raisons du recul de la Vivaldi par rapport à cela.

Avant 2019, l'indépendant en retard de plusieurs mois pouvait, avec son médecin et sous contrôle du médecin-conseil, rétablir son droit aux indemnités. Or aujourd'hui, ces cas socialement graves ne sont plus réglés, sauf jusqu'au 1^{er} janvier, alors que le texte permettait de régler la situation définitivement, comme demandé par le Collège Intermutualiste et les représentants des indépendants. Il y a inégalité de traitement et régression sociale.

En commission, certains ont parlé d'abus qui justifieraient qu'on réévalue encore, alors que l'évaluation a déjà eu lieu.

Je ne comprends pas pourquoi les indépendants seraient davantage coupables d'abus que les salariés. La Vivaldi a mis en avant, avec insistance, l'évaluation qui doit arriver le 15 novembre. La petite prolongation prévue est un recul par rapport à la proposition de loi initiale. Nous avons à nouveau déposé un amendement. J'espère que vous pourrez le soutenir en pensant aux indépendants gravement malades.

Nous soutenons l'amendement relatif aux élections sociales.

Nous soutenons le relèvement du plafond de 475 heures pour les étudiants dans les secteurs de la santé et de l'enseignement. Le délai, qui va jusqu'au premier trimestre de 2021, semble un peu court. Lors de la première vague, le dispositif avait été levé trop vite. Les soignants ont accumulé de nombreuses heures supplémentaires et renoncé à prendre des congés. Dans les maisons de repos, des forces vives seront nécessaires. Il faudra certainement prolonger cette disposition dans le secteur de la santé jusqu'à juillet ou août 2021.

Concernant les transferts entre hôpitaux, la loi ne règle pas tout. Il faudra rester vigilant sur la manière d'appliquer le dispositif. Je ne comprends pas la

Ik dank de collega's voor de constructieve samenwerking en voor de unanieme goedkeuring van het amendement.

01.08 Catherine Fonck (cdH): De basistekst, die positief is, strekte ertoe het onrecht te herstellen ten aanzien van zelfstandigen die lijden aan een zware aandoening. Ik vraag me af waarom de Vivaldiregering een stap terug gezet heeft.

Vóór 2019 konden zelfstandigen die enkele maanden achterstand hadden in samenspraak met de arts en onder toezicht van de adviserend arts hun recht op vergoedingen herstellen. Vandaag zijn die ernstige sociale gevallen echter niet langer geregeld, tenzij tot 1 januari, terwijl de tekst het mogelijk maakte om de situatie definitief te regelen. Dat was de vraag van het Intermutualistisch College en de vertegenwoordigers van de zelfstandigen. Er is sprake van een ongelijke behandeling en sociale afbraak.

In de commissie haalden sommigen gevallen van misbruik aan om een herevaluatie te rechtvaardigen, terwijl er al een evaluatie plaatsgevonden heeft.

Ik begrijp niet waarom de zelfstandigen zich vaker schuldig zouden maken aan misbruiken dan de werknemers. De Vivaldicoalitie heeft erg nadrukkelijk de evaluatie, die op 15 november afgerond moet zijn, naar voren geschoven. Die geplande korte verlenging betekent een achteruitgang ten opzichte van het initiële wetvoorstel. We hebben opnieuw een amendement ingediend. Ik hoop dat u aan de zwaar zieke zelfstandigen zult denken en dat amendement zult steunen.

We steunen het amendement in verband met de sociale verkiezingen.

We steunen de verhoging van het plafond van 475 uur voor de jobstudenten in de gezondheidszorg en in het onderwijs. De termijn tot en met het eerste kwartaal van 2021 lijkt wat kort. Tijdens de eerste golf werd de maatregel te snel opgeheven. De zorgverstrekkers hebben vele overuren geaccumuleerd en afgezien van vakanties. In de woonzorgcentra zal er veel personeel nodig zijn. Die maatregel zal voor de gezondheidszorg zeker tot juli of augustus 2021 verlengd moeten worden.

Wat de transfers tussen de ziekenhuizen betreft, regelt de wet niet alles. Men zal een waakzaam oog moeten blijven houden op de manier waarop die

création d'un nouveau comité, dont la composition manque de clarté. J'attire l'attention du ministre de la Santé sur les effets pervers que cela peut avoir pour les patients chroniques ou atteints de pathologies rares et graves.

Nous voterons le texte, même si nous regrettons l'absence de solution pour les indépendants gravement malades. Tout le monde était d'accord pour régler ce problème. Nous continuerons à défendre une solution avec vigueur.

01.09 Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen): En tant que présidente de la commission, lorsque j'ai découvert que nous allions transformer l'objet et l'intitulé d'une proposition, j'ai pensé que cela risquait de rendre service à ceux qui voudraient dénoncer l'inconséquence du travail parlementaire ou notre manque d'anticipation.

Finalement, je me réjouis de la capacité de réaction du Parlement. Il y avait urgence. Nous avons reçu des appels à l'aide nous indiquant que des mesures devaient impérativement être prises sur l'assurance indemnité et maternité des indépendants mais également sur la pénurie de personnel dans les soins de santé et l'enseignement, les élections sociales, les transferts entre hôpitaux et les actes médicaux.

La commission a trouvé des solutions, et le texte a été approuvé à l'unanimité. Les collègues ont su démontrer que leurs amendements étaient pertinents, concertés et réfléchis. Si cette méthode ne doit pas devenir récurrente, je suis rassurée de constater que le Parlement est parvenu à répondre à l'extrême urgence de la situation. Je remercie les collègues.

01.10 Steven Creyelman (VB): L'amendement numéro 8 a été adopté aujourd'hui en commission des Affaires sociales. La proposition de loi prévoit que les patients puissent être transférés vers un autre hôpital sans leur consentement ou sans celui de leur représentant. Nous estimons que ce n'est pas favorable à la santé psychique de ces patients qui comptent parmi les plus faibles de notre société et pour lesquels une admission à l'hôpital est déjà en soi écrasante. Par ces deux amendements, nous voulons éviter la possibilité d'un transfert sans consentement.

maatregel toegepast wordt. Ik begrijp niet waarom er een nieuw comité opgericht wordt, waarvan de samenstelling onduidelijk is. Ik wil de aandacht van minister van Volksgezondheid vestigen op de ongewenste effecten die die transfers kunnen hebben op de patiënten met chronische of zeldzame en ernstige ziekten.

We zullen die tekst goedkeuren, ook al betreuren we dat er geen oplossing gevonden werd voor de ernstig zieke zelfstandigen. Iedereen was het erover eens dat dat probleem geregeld moest worden. We zullen stellig voor een oplossing blijven pleiten.

01.09 Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen): Toen ik als commissievoorzitster vaststelde dat we het onderwerp en het opschrift van een eerste voorstel zouden wijzigen, dacht ik dat dat koren op de molen zou zijn van wie de parlementsleden onsamenhangend werk of een gebrek aan vooruitziendheid zou willen verwijten.

Uiteindelijk ben ik tevreden met het reactievermogen van het Parlement. We moesten dringend optreden. We hebben de noodkreten gehoord waaruit bleek dat er dringend maatregelen genomen moesten worden op het stuk van de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering van de zelfstandigen, maar ook van het personeelstekort in de zorgsector en het onderwijs, de sociale verkiezingen, de transfers tussen ziekenhuizen en de medische handelingen.

In de commissie werden er oplossingen gevonden. De tekst werd eenparig aangenomen. De collega's hebben kunnen aantonen dat hun amendementen relevant, doorgesproken en weloordacht waren. Het mag dan niet de bedoeling zijn om van die methode een gewoonte te maken, maar ik stel met een gerust hart vast dat het Parlement erin geslaagd is om een antwoord te bieden op de hoogdringendheid van de situatie. Ik wil daarvoor de collega's bedanken.

01.10 Steven Creyelman (VB): Amendement nummer 8 werd vandaag goedgekeurd in de commissie Sociale Zaken. Het wetsvoorstel voorziet erin dat patiënten naar een ander ziekenhuis kunnen worden overgebracht zonder hun toestemming of de toestemming van hun vertegenwoordiger. Wij vinden zulks niet bevorderlijk voor de psychische gezondheid van deze mensen, die tot de zwaksten van onze samenleving behoren en voor wie een ziekenhuisopname sowieso al overweldigend is. Met onze twee amendementen willen wij voorkomen dat een overbrenging zonder

toestemming mogelijk is.

La **présidente**: La discussion générale est close.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1365/10)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19".

La proposition de loi compte 19 articles.

Amendements déposés:

Art. 2

- 16 – Catherine Fonck (1365/11)

Art. 12

- 17 – Steven Creyelman (1365/11)

Art. 12

- 18 – Steven Creyelman cs (1365/11)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutins (continuation)

02 Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité – Nomination du second suppléant de M. Pieter-Alexander De Brock, membre effectif néerlandophone – Résultat du scrutin

M. Peter De Smet a obtenu 1 voix.

Mme Caroline Vanderkerken a obtenu 23 voix.

M. Wauter Van Laethem a obtenu 84 voix.

M. Wauter Van Laethem ayant obtenu la majorité absolue, est proclamé second suppléant de M. Pieter-Alexander De Brock, membre effectif néerlandophone du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

03 Centre de connaissances de l'Autorité de protection des données – Nomination d'un membre francophone féminin – Résultat du

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1365/10)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie".

Het wetsvoorstel telt 19 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 16 – Catherine Fonck (1365/11)

Art. 12

- 17 – Steven Creyelman (1365/11)

Art. 12

- 18 – Steven Creyelman cs (1365/11)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemmingen (voortzetting)

02 Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten – Benoeming van de tweede plaatsvervanger van de heer Pieter-Alexander De Brock, Nederlandstalig werkend lid – Uitslag van de stemming

De heer Peter De Smet heeft 1 stem gekregen.

Mevrouw Caroline Vanderkerken heeft 23 stemmen gekregen.

De heer Wauter Van Laethem heeft 84 stemmen gekregen.

De heer Wauter Van Laethem die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot tweede plaatsvervanger van de heer Pieter-Alexander De Brock, Nederlandstalig werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

03 Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit – Benoeming van een Franstalig vrouwelijk lid – Uitslag van de

scrutin

Mme Claudia Allatta a obtenu 2 voix.

Mme Janice Dervaux a obtenu 1 voix.

Mme Marie-Hélène Descamps a obtenu 79 voix.

Mme Laurine Vierendeels a obtenu 11 voix.

Mme Marie-Hélène Descamps ayant obtenu la majorité absolue, est proclamée membre du Centre de connaissances de l'Autorité de protection des données.

04 Nominations – Procédure**UNIA/MYRIA – Désignation des membres effectifs des conseils d'administration (1583/1)**

La Chambre doit procéder à la désignation des membres effectif des conseils d'administration d'UNIA/MYRIA.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 17 septembre 2020.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 octobre 2020, je vous propose de procéder à ces nominations au cours de la séance plénière du 19 novembre 2020.

Étant donné la difficulté d'organiser un scrutin secret dans l'hémicycle, je vous propose de suivre la procédure suivante:

- Les membres peuvent voter dès le vendredi 30 octobre 2020 jusqu'à jeudi 19 novembre 2020 à 16 h 00. Les bulletins de vote ainsi que les documents parlementaires sont à leur disposition au Secrétariat général.

Je rappelle que seuls les membres peuvent recevoir le bulletin de vote, celui-ci doit être rempli sur place et déposé dans l'urne.

- Les urnes contenant les bulletins de vote seront ouvertes au cours de la séance plénière du jeudi 19 novembre 2020 à 16 h 00 dans la Salle 3. Les deux plus jeunes membres sont invités à assister au dépouillement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

stemming

Mevrouw Claudia Allatta heeft 2 stemmen gekregen.

Mevrouw Janice Dervaux heeft 1 stem gekregen.

Mevrouw Marie-Hélène Descamps heeft 79 stemmen gekregen.

Mevrouw Laurine Vierendeels heeft 11 stemmen gekregen.

Mevrouw Marie-Hélène Descamps die de volstrekte meerderheid heeft gekregen, is benoemd tot lid van het Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

04 Benoemingen – Procedure**UNIA/MYRIA – Aanduiding van de effectieve leden van de raden van bestuur (1583/1)**

De Kamer dient over te gaan tot de aanduiding van de effectieve leden van de raden van bestuur van UNIA/MYRIA.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 17 september 2020 aangekondigd.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 oktober 2020, stel ik u voor over te gaan tot deze benoemingen tijdens de plenaire vergadering van 19 november 2020.

Gelet op de moeilijkheid om een geheime stemming te organiseren in het halfroond, stel ik u voor de volgende procedure te hanteren:

- De leden kunnen stemmen vanaf vrijdag 30 oktober 2020 tot donderdag 19 november 2020 om 16.00 uur. De stembiljetten en de parlementaire stukken liggen ter beschikking bij het Secretariaat-generaal.

Ik herinner eraan dat enkel de leden het stembiljet in ontvangst kunnen nemen, het ter plaatse dienen in te vullen en in de stembus deponeren.

- De urnes met de stembiljetten worden geopend tijdens de plenaire vergadering van donderdag 19 november 2020 om 16.00 uur in Zaal 3. De jongste twee leden worden uitgenodigd om hierbij aanwezig te zijn.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

05 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence

L'urgence est demandée pour la proposition de loi n° 1589/1 de Mme Depoorter visant à faciliter l'accès à la vaccination contre la grippe et le COVID-19.

05.01 Peter De Roover (N-VA): Nous demandons l'urgence pour la proposition de loi de Mme Depoorter visant à faciliter l'accès à la vaccination contre la grippe et le COVID-19. C'est maintenant que nous devons nous attaquer au coronavirus et maintenant aussi que nous devons organiser la distribution des vaccins contre celui-ci. Nous sommes convaincus que nous pouvons faire face ensemble à cette crise et que nous pouvons mener le débat au sujet de la vaccination en transcendant les clivages majorité-opposition. Nous ne pouvons plus reporter ce point. La recherche de différents vaccins potentiels est déjà très avancée. Si un vaccin devient disponible, nous devons pouvoir agir tout de suite. Entamons donc rapidement le travail parlementaire.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

L'urgence est demandée pour la proposition de loi n° 1591/1 de M. Koen Geens portant diverses modifications en matière d'insolvabilité des entreprises.

05.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Je demande l'urgence pour cette proposition de loi qui vise à rendre la plus efficace possible la liquidation des entreprises qui ne survivent pas à la crise du coronavirus. Nous redoutons que celle-ci entraîne une vague de faillites. Pour les personnes morales qui brassent peu d'actifs, n'emploient pas de personnel et se retrouvent sans activité durant un certain temps, mieux vaut procéder à une dissolution judiciaire simple plutôt que de passer par la procédure de faillite, coûteuse et chronophage.

05 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoeken

De urgentie wordt gevraagd voor het wetsvoorstel nr. 1589/1 van mevrouw Depoorter over de laagdrempelige toegang tot het griep- en het COVID-19-vaccin.

05.01 Peter De Roover (N-VA): Wij vragen de urgentie voor het wetsvoorstel van mevrouw Depoorter over de laagdrempelige toegang tot het griep- en het COVID-19-vaccin. Het is nu dat we corona moeten aanpakken en het is ook nu dat we de distributie van het COVID-19-vaccin moeten organiseren. Wij zijn ervan overtuigd dat we deze crisis samen kunnen aanpakken en dat we de discussie over de vaccinatie boven de grenzen van meerderheid en oppositie kunnen voeren. We kunnen dit niet langer voor ons uit schuiven. Het onderzoek van verschillende kandidaat-vaccins is al ver gevorderd. Als het vaccin er is, moeten we meteen kunnen handelen. Laat ons dus snel het parlementaire werk aanvangen.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

De urgentie wordt gevraagd voor het wetsvoorstel nr. 1591/1 van de heer Koen Geens houdende diverse wijzigingen inzake insolventie van ondernemingen.

05.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik vraag de urgentie voor dit wetsvoorstel, dat de afwikkeling van vennootschappen die corona niet overleven zo efficiënt mogelijk wil maken. Wij vrezen dat er door de coronacrisis misschien wel een toevloed van faillissementen zou kunnen zijn. Voor rechtspersonen met weinig activa, zonder personeel en een bepaalde tijd ook zonder activiteiten kunnen we beter een eenvoudige gerechtelijke ontbinding laten doorvoeren dan een tijdrovende en dure faillissementsprocedure.

La **présidente**: L'urgence est adoptée.

De **voorzitster**: De urgentie wordt aangenomen.

Votes nominatifs

06 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Dominiek Sneppe sur "la scission des budgets des soins de santé" (n° 32)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé et de l'Égalité des chances du 20 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 32/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Dominiek Sneppe;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Karin Jiroflée.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

06.01 Dominiek Sneppe (VB): La crise du coronavirus a clairement montré que les compétences sont beaucoup trop éparpillées dans ce pays. Au cours des négociations pour la formation du gouvernement, il est apparu une fois de plus que ce pays était à bout de course. De plus en plus de citoyens nous suivent dans notre volonté d'autonomie.

L'Association des médecins flamands, Zorgnet-Icuro, le professeur Lieven Annemans et l'ancien ministre Geens ont également plaidé en faveur de la régionalisation des soins de santé. Les compétences en la matière sont aujourd'hui éparpillées et il y a un risque de discrimination entre les travailleurs du secteur des soins qui relèvent de la compétence de niveaux de pouvoir différents.

En attendant une réforme complète de l'État, le Vlaams Belang demande de scinder dès à présent les budgets, de telle sorte que la Flandre et la Wallonie puissent chacune suivre leur propre voie et que la Flandre puisse ainsi résorber les listes d'attente dans les maisons de repos, apporter un soutien aux personnes handicapées et éradiquer la pauvreté.

La **présidente**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	90	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Naamstemmingen

06 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Dominiek Sneppe over "de splitsing van de budgetten voor gezondheidszorg" (nr. 32)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Gezondheid en Gelijke kansen van 20 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 32/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Dominiek Sneppe;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Karin Jiroflée.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

06.01 Dominiek Sneppe (VB): De coronacrisis heeft duidelijk gemaakt dat de bevoegdheden in dit land veel te versnipperd zijn. Bij de regeringsonderhandelingen bleek nog maar eens dat dit land op is. Steeds meer burgers volgen ons in ons streven naar autonomie.

Ook het Vlaams Artsenverbond, Zorgnet-Icuro, professor Lieven Annemans en ex-minister Geens hielden een pleidooi voor de regionalisering van de gezondheidszorg. De bevoegdheden zijn nu versnipperd en er dreigt discriminatie tussen zorgpersoneel dat onder verschillende beleidsniveaus werkt.

In afwachting van een volledige staatshervorming vraagt het Vlaams Belang om de budgetten nu reeds te splitsen, zodat Vlaanderen en Wallonië elk hun eigen weg kunnen gaan, zodat Vlaanderen de wachtlijsten in de rusthuizen kan wegwerken, gehandicapten kan steunen en de armoede kan uitroeien.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	90	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annick Ponthier sur "la prolongation de la reconnaissance du Limbourg comme zone en difficulté" (n° 33)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 20 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 33/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Annick Ponthier;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Nahima Lanjri et MM. Christian Leysen et Servais Verherstraeten.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

07.01 Annick Ponthier (VB): La reconnaissance du Limbourg comme zone en difficulté permettra de réduire les coûts salariaux pour les nouveaux recrutements. La mesure n'a atteint sa vitesse de croisière qu'en 2018 et son potentiel n'est toujours pas pleinement exploité. Dans notre motion de recommandation, nous demandons une prolongation des mesures actuelles ou la mise en œuvre de nouvelles mesures de soutien ainsi que des efforts accrus afin de faire connaître les mesures.

La **présidente**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	92	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

M. Creyelman a voté comme son groupe.

08 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "l'engagement inconstitutionnel d'étrangers dans la fonction publique fédérale" (n° 36)

Cette interpellation a été développée en réunion

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier over "de verlenging van de erkenning van Limburg als ontwrichte zone" (nr. 33)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Financiën en Begroting van 20 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 33/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Annick Ponthier;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Annick Ponthier en de heren Christian Leysen en Servais Verherstraeten.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

07.01 Annick Ponthier (VB): De erkenning van Limburg als ontwrichte zone zorgt voor een verlaging van de loonkosten voor nieuwe aanwervingen. De maatregel kwam pas in 2018 op kruissnelheid en het potentieel ervan wordt nog steeds niet ten volle benut. In onze motie van aanbeveling vragen we de verlenging van de huidige maatregelen of de implementatie van nieuwe steunmaatregelen en om meer in te zetten op de bekendmaking van de maatregelen.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	92	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

De heer Creyelman heeft gestemd zoals zijn fractie.

08 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de ongrondwettige aanwerving van vreemdelingen in het federaal openbaar ambt" (nr. 36)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare

publique de la commission de l'Intérieur, de la Sécurité, de la Migration et des Matières administratives du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 36/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Jessika Soors.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

08.01 Barbara Pas (VB): Grâce à la question que j'ai posée l'année dernière, j'ai pu apprendre que 739 ressortissants de pays tiers travaillent auprès des administrations fédérales. Si on en soustrait les personnes qui travaillent pour le SPF Affaires étrangères ou dans les ambassades, il reste plus de 100 personnes. Selon l'article 10, deuxième alinéa de la Constitution, seuls les ressortissants de l'Union européenne et les Belges peuvent travailler auprès des administrations fédérales. Sachant que cet article constitutionnel n'a pas été déclaré ouvert à révision, la seule façon de ne pas agir inconstitutionnellement consiste à revoir la politique. Par le dépôt de cette motion de recommandation, je demande au gouvernement d'honorer l'article 10 de la Constitution.

La **présidente**:

(Stemming/vote 3)		
Ja	91	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

09 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Ellen Samyn sur "les métiers pénibles" (n° 37)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales, de l'Emploi et des Pensions du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 37/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Ellen Samyn;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sophie Thémont.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je

vergadering van de commissie voor Binnenlandse Zaken, Veiligheid, Migratie en Bestuurszaken van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 36/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Jessika Soors.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

08.01 Barbara Pas (VB): Dankzij mijn vraag vorig jaar kwam ik te weten dat er bij de federale administraties 739 derdelanders werken. Trek daar de mensen die werken voor de FOD Buitenlandse Zaken of in de ambassades van af en er blijven ruim 100 mensen over. Volgens artikel 10, tweede lid van de Grondwet mogen echter alleen mensen uit de EU of Belgen bij de federale administraties werken. Aangezien dat grondwetsartikel niet voor herziening vatbaar werd verklaard, kan alleen maar het beleid worden aangepast om ongrondwettig handelen te vermijden. Met deze motie van aanbeveling vraag ik de regering om artikel 10 van de Grondwet te honoreren.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 3)		
Ja	91	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

09 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Ellen Samyn over "de zware beroepen" (nr. 37)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Sociale Zaken, Werk en Pensioenen van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 37/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Ellen Samyn;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sophie Thémont.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege

mets cette motion aux voix.

09.01 Ellen Samyn (VB): À l'époque, le gouvernement Michel avait relevé l'âge de départ à la retraite à 67 ans, tout en promettant d'exonérer de cette mesure tout travailleur ayant exercé durant toute sa carrière professionnelle un métier pénible d'un point de vue psychique et physique. En 2020, cette promesse demeure toujours lettre morte. Il est incompréhensible que l'élaboration d'une réglementation pour les métiers pénibles ne figure pas dans l'accord de gouvernement. Le premier ministre a même jugé opportun de déclarer dans les médias qu'une telle liste serait impossible à dresser, dès lors que chacun considère qu'il exerce un métier pénible. Je vous invite à expliquer cela à des ouvriers de la construction, aux membres des services de secours ou au personnel soignant, nos héros, qui à peine remis de la première vague de la pandémie assistent avec effroi à l'arrivée de la deuxième. Par le biais de cette motion, nous demandons au gouvernement d'élaborer enfin une réglementation pour les métiers pénibles.

La **présidente**:

(Stemming/vote 4)		
Ja	112	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

10 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la diminution de la demande agrégée due à la baisse de la confiance des consommateurs" (n° 39)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 39/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Reccino Van Lommel;
 - une motion pure et simple a été déposée par M. Patrick Prévot.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix

10.01 Reccino Van Lommel (VB): En raison de la

voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

09.01 Ellen Samyn (VB): De regering-Michel verhoogde destijds de pensioenleeftijd tot 67 jaar, met de belofte dat dit niet zou gelden voor wie zijn hele leven risicovol mentaal en fysiek zwaar werk had verricht. Van deze belofte is anno 2020 nog niets in huis gekomen. Het is onbegrijpelijk dat de regeling voor zware beroepen niet werd opgenomen in het regeerakkoord. De premier vond het zelfs nodig om in de pers te verkondigen dat die lijst niet zou lukken omdat iedereen zijn beroep een zwaar beroep vindt. Leg dat maar eens uit aan bouwvakkers, hulpdienstpersoneel of zorgpersoneel, onze helden die amper hersteld zijn van de eerste coronagolf en met lede ogen de tweede tegemoet ziet. Met deze motie vragen we de regering om eindelijk werk te maken van een regeling voor de zware beroepen.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 4)		
Ja	112	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

10 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de daling van de aggregatieve vraag ten gevolge van het dalend consumentenvertrouwen" (nr. 39)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 39/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Reccino Van Lommel;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Patrick Prévot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

10.01 Reccino Van Lommel (VB): Door de

crise sanitaire, la confiance des consommateurs et des entrepreneurs a été fortement endommagée. Une baisse de la demande entraîne une baisse des prix et donc la déflation. Les mesures temporaires du gouvernement ne suffiront pas. Afin d'éviter des milliers de faillites et de pertes d'emploi, il faut rétablir au plus vite la confiance. La présence de trois ministres responsables d'un rétablissement de l'économie nuit bien sûr à l'efficacité. Par cette motion, nous demandons au gouvernement qu'il élabore sans délai un plan de redressement qui rétablisse la confiance des consommateurs et des entrepreneurs et qui maintienne la demande agrégée à niveau.

La **présidente**:

(Stemming/vote 5)		
Ja	110	Oui
Nee	34	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

11 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la limitation des dommages économiques engendrés par une seconde vague de COVID-19" (n° 46)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 46/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Reccino Van Lommel;
 - une motion pure et simple a été déposée par M. Patrick Prévot.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

11.01 Reccino Van Lommel (VB): Trouver l'équilibre entre l'économie et la santé est particulièrement difficile. Le gouvernement a échoué dans la préparation de la deuxième vague sur le plan de la santé. Mais le système économique risque lui aussi d'imploser et c'est une vague de faillites qui pourrait bien déferler sur nous. Il y aura les morts du corona mais aussi des entreprises qui prendront le chemin du cimetière. Nous devons organiser un nouveau confinement et

coronacrisis heeft het consumenten- en ondernemersvertrouwen grote schade opgelopen. Een daling van de vraag zorgt voor een prijsdaling en dus deflatie. De tijdelijke regeringsmaatregelen zullen niet volstaan. Om duizenden faillissementen en verloren jobs te vermijden, moet het vertrouwen zo snel mogelijk worden hersteld. Het is natuurlijk niet efficiënt dat er drie ministers verantwoordelijk zijn om de economie erbovenop te helpen. Met de motie vragen we de regering onverwijld een herstelplan uit te werken dat het consumenten- en ondernemersvertrouwen herstelt en de aggregatieve vraag op peil houdt.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 5)		
Ja	110	Oui
Nee	34	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

11 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de inperking van de economische schade ten gevolge van een tweede coronagolf" (nr. 46)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 46/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Reccino Van Lommel;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Patrick Prévot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

11.01 Reccino Van Lommel (VB): Een balans vinden tussen economie en gezondheid is aartsmoelijk. De regering heeft gefaald om de tweede golf voor te bereiden op het vlak van gezondheid. Maar ook het economische systeem dreigt te falen en een golf faillissementen komt op ons af. Naast coronadoden zullen ook bedrijven naar het kerkhof moeten worden gedragen. Wij moeten een nieuwe lockdown organiseren en tegelijkertijd alles in het werk stellen om de

dans le même temps tout mettre en œuvre pour aider nos entreprises à surmonter la crise. C'est sur la base de ces considérations que nous devons élaborer un ensemble de mesures d'aide.

La motion pure et simple montre que le gouvernement ne prend pas la problématique suffisamment au sérieux et abandonne nos entreprises et leurs travailleurs à leur sort. Nous espérons qu'elle sera rejetée et que c'est notre motion qui sera adoptée.

La **présidente**:

(Stemming/vote 6)		
Ja	91	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

12 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la mise en œuvre de la résolution relative au plan d'urgence pour l'horeca" (n° 38)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 38/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Reccino Van Lommel;
 - une motion pure et simple a été déposée par M. Benoît Piedboeuf et Mme Kathleen Verhelst.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

12.01 Reccino Van Lommel (VB): Nous voulons discuter des secteurs oubliés ainsi que de l'horeca. Ce secteur est une fois de plus durement touché et la résolution adoptée par cette Assemblée en juillet a été largement mise en œuvre. Je demande à ce gouvernement d'achever le travail. Nous nous félicitons également des mesures supplémentaires à hauteur de 500 millions d'euros destinées à l'horeca, le secteur de l'événementiel et les forains.

Le Vlaams Belang propose d'importantes mesures supplémentaires qui permettront d'aider le secteur.

bedrijven de crisis te helpen overleven. We moeten de zwaar getroffen sectoren objectief identificeren en ermee in overleg gaan. Op basis daarvan moeten we een pakket steunmaatregelen uitwerken.

De eenvoudige motie toont aan dat de regering de problematiek niet of onvoldoende ernstig neemt en onze ondernemers en hun werknemers in de kou laat staan. Wij hopen dat ze verworpen wordt en dat onze motie steun vindt.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 6)		
Ja	91	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

12 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de uitvoering van de resolutie over een noodplan voor de horeca" (nr. 38)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 38/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Reccino Van Lommel;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Benoît Piedboeuf en mevrouw Kathleen Verhelst.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

12.01 Reccino Van Lommel (VB): Wij willen een lans breken voor de vergeten sectoren en ook voor de horeca. De horeca wordt opnieuw hard getroffen en de resolutie die hier in juli werd goedgekeurd is grotendeels uitgevoerd en ik vraag deze regering om dat af te maken. Wij zijn ook verheugd over de 500 miljoen euro extra maatregelen voor de horeca, de evenementensector en de foorkramers.

Het Vlaams Belang stelt belangrijke supplementaire maatregelen voor die de sector kunnen helpen. Ik

Je pense à une exonération des amendes pour le paiement tardif de la TVA pour le troisième trimestre. En outre, nous plaçons pour un report du paiement de la TVA pour le quatrième trimestre de 2020 et le premier trimestre de 2021. Une nouvelle neutralisation de la bonification et la majoration correspondante pour le quatrième trimestre 2020 en matière d'impôt des sociétés et des personnes physiques seraient également utiles. Nous devons par ailleurs tenter d'aider le secteur à supporter les frais fixes et mettre des crédits ponts à sa disposition.

J'espère que notre motion sera soutenue.

12.02 Benoît Piedboeuf (MR): Depuis la commission, M. Van Lommel a changé de ton. Il justifie la motion pure et simple – que nous proposons – puisqu'il vient de reconnaître tout le travail accompli. Nous travaillons plutôt que parlons.

La **présidente:**

(Stemming/vote 7)		
Ja	114	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

13 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Reccino Van Lommel sur "la situation précaire du secteur de la construction due à la crise du coronavirus" (n° 40)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique du 21 octobre 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 40/1):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Reccino Van Lommel;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Benoît Piedboeuf et Mme Kathleen Verhelst.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

13.01 Reccino Van Lommel (VB): Le secteur de la construction est souvent perçu comme étant le

denk aan een kwijtschelding van de boetes voor de laattijdige betaling van de btw voor het derde kwartaal. Verder pleiten wij voor uitstel van betaling van btw voor het vierde kwartaal van 2020 en het eerste kwartaal van 2021. Een verdere neutralisatie van de bonificatie en de daar tegenoverstaande vermeerdering voor het vierde kwartaal van 2020 voor de vennootschaps- en personenbelasting zouden ook helpen. We moeten er ook naar streven de vaste lasten te helpen dragen en overbruggingskredieten ter beschikking stellen.

Ik hoop op steun voor onze motie.

12.02 Benoît Piedboeuf (MR): Sinds de commissievergadering slaat de heer Van Lommel een andere toon aan. Hij geeft een verantwoording voor de eenvoudige motie – die wij indienden – want hij geeft net toe dat er veel werk werd geleverd. Geen woorden maar daden, is ons devies.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 7)		
Ja	114	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

13 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Reccino Van Lommel over "de precare situatie van de bouwsector in de nasleep van de coronacrisis" (nr. 40)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda van 21 oktober 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 40/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Reccino Van Lommel;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Benoît Piedboeuf en mevrouw Kathleen Verhelst.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

13.01 Reccino Van Lommel (VB): Vaak wordt de bouwsector als de barometer van onze economie

baromètre de notre économie et ce baromètre est alarmant. Les carnets de commande se vident et le secteur s'attend à de nombreuses faillites. L'autorité fédérale dispose d'un certain nombre de leviers permettant d'aider les entreprises de construction. La réponse qui m'a été donnée à ce sujet par le ministre Clarinval était maigre.

C'est pourquoi nous avons recommandé dans une motion quatre mesures concrètes: les investissements qui ont une influence positive sur le secteur de la construction doivent être stimulés. La TVA sur la construction d'habitations privées doit être ramenée temporairement de 21 à 6 % sur la première tranche de 60 000 euros.

Nous devons nous attaquer résolument à la concurrence acharnée occasionnée par les pratiques de dumping social. Nous appelons à revoir la directive relative au détachement des travailleurs et à instaurer l'obligation de payer les cotisations sociales en Belgique.

Ces mesures me paraissent tomber sous le sens. Je vous invite à les soutenir afin d'offrir un ballon d'oxygène au secteur de la construction.

La **présidente**:

(Stemming/vote 8)		
Ja	90	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

14 Amendements et articles réservés de la proposition de loi portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 (nouvel intitulé) (1365/1-11)

Vote sur l'amendement n° 16 de Catherine Fonck à l'article 2. (1365/11)

(Stemming/vote 9)		
Ja	18	Oui
Nee	107	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	142	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

gezien en die barometer ziet er alarmerend uit. Orderboeken slinken en de sector verwacht veel faillissementen. De federale overheid beschikt over een aantal hefboomen om bouwbedrijven te helpen. Het antwoord van minister Clarinval op mijn vraag daarnaar, was mager.

Daarom hebben wij in een motie vier concrete maatregelen aanbevolen: investeringen met een positieve invloed op de bouwsector moeten worden aangezwengeld. De btw op de bouw van privéwoningen moet tijdelijk verlaagd worden van 21 naar 6 % op de eerste schijf van 60.000 euro.

De concurrentiestrijd die door sociale dumping wordt veroorzaakt, moet onverwijld worden aangepakt. Wij vragen om de detachingsrichtlijn te herzien en sociale bijdragen verplicht in België te laten betalen.

Deze maatregelen lijken mij de logica zelf. Ik vraag ze te steunen opdat de bouwsector zuurstof krijgt.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 8)		
Ja	90	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

14 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie (nieuw opschrift) (1365/1-11)

Stemming over amendement nr. 16 van Catherine Fonck op artikel 2. (1365/11)

(Stemming/vote 9)		
Ja	18	Oui
Nee	107	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 17 de Steven Creyelman cs à l'article 12. (1365/11)

(Stemming/vote 10)		
Ja	17	Oui
Nee	126	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 18 de Steven Creyelman cs à l'article 12. (1365/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 10)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 12 est adopté.

15 Ensemble de la proposition de loi portant diverses mesures sociales suite à la pandémie de COVID-19 (nouvel intitulé) (1365/10)

(Stemming/vote 11)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

16 Amendements et article réservés du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois de novembre et décembre 2020 (1532/1-6)

Vote sur l'amendement n° 14 de Wouter Vermeersch cs à l'article 2. (1532/6)

(Stemming/vote 12)		
Ja	17	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 13 de Sander Loones à l'article 2. (1532/6)

Stemming over amendement nr. 17 van Steven Creyelman cs op artikel 12. (1365/11)

(Stemming/vote 10)		
Ja	17	Oui
Nee	126	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 18 van Steven Creyelman cs op artikel 12. (1365/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 12 aangenomen.

15 Geheel van het wetsvoorstel inzake verschillende sociale maatregelen ingevolge de COVID-19-pandemie (nieuw opschrift) (1365/10)

(Stemming/vote 11)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

16 Aangehouden amendementen en artikel van het wetsontwerp tot opening van de voorlopige kredieten voor de maanden november en december 2020 (1532/1-6)

Stemming over amendement nr. 14 van Wouter Vermeersch cs op artikel 2. (1532/6)

(Stemming/vote 12)		
Ja	17	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 13 van Sander Loones cs op artikel 2. (1532/6)

(Stemming/vote 13)		
Ja	41	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 10 de Sander Loones à l'article 2. (1532/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 11 de Sander Loones à l'article 2. (1532/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 12 de Sander Loones à l'article 2.(1532/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 15 de Raoul Hedebouw cs à l'article 2. (1532/6)

(Stemming/vote 14)		
Ja	12	Oui
Nee	112	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté. Le tableau en annexe est adopté.

17 Ensemble du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois de novembre et décembre 2020 (1532/5)

(Stemming/vote 15)

(Stemming/vote 13)		
Ja	41	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 10 van Sander Loones op artikel 2. (1532/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 13)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 11 van Sander Loones op artikel 2. (1532/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 13)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 12 van Sander Loones op artikel 2.(1532/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 13)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 15 van Raoul Hedebouw cs op artikel 2. (1532/6)

(Stemming/vote 14)		
Ja	12	Oui
Nee	112	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen. De bijgevoegde tabel is aangenomen.

17 Geheel van het wetsontwerp tot opening van de voorlopige kredieten voor de maanden november en december 2020 (1532/5)

(Stemming/vote 15)

Ja	103	Oui
Nee	19	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

18 Amendement et article réservé de la proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, visant à modifier les articles 3 et 9 relatifs au comité de gouvernance (1573/1-5)

Vote sur l'amendement n° 2 de Barbara Pas à l'article 1. (1573/5)

(Stemming/vote 16)		
Ja	41	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 1 est adopté.

19 Ensemble de la proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants, visant à modifier les articles 3 et 9 relatifs au comité de gouvernance (1573/4)

(Stemming/vote 17)		
Ja	85	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition. La présente modification sera publiée au *Moniteur belge*.

20 Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne le rapport financier, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (1556/4)

(Stemming/vote 18)		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Ja	103	Oui
Nee	19	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

18 Aangehouden amendement en artikel van het voorstel tot wijziging van de artikelen 3 en 9 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat het bestuurscomité betreft (1573/1-5)

Stemming over amendement nr. 2 van Barbara Pas op artikel 1. (1573/5)

(Stemming/vote 16)		
Ja	41	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 1 aangenomen.

19 Geheel van het voorstel tot wijziging van de artikelen 3 en 9 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat het bestuurscomité betreft (1573/4)

(Stemming/vote 17)		
Ja	85	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Deze wijziging zal bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

20 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wat het financieel verslag betreft (1556/4)

(Stemming/vote 18)		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet de loi au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

21 Désignation des membres effectifs des conseils d'administration d'UNIA/MYRIA (n° 1583/1)

21 Aanduiding van de effectieve leden van de raden van bestuur van UNIA/MYRIA (nr. 1583/1)

Les dates qui ont été communiquées n'étaient pas correctes.

Er werden daarnet verkeerde data medegedeeld.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 octobre 2020, les membres peuvent voter dès le vendredi 13 novembre 2020 jusqu'à jeudi 26 novembre 2020 à 16 h 00.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 oktober 2020, kunnen de leden stemmen vanaf vrijdag 13 november 2020 tot donderdag 26 november 2020 om 16.00 uur.

Les urnes contenant les bulletins de vote seront ouvertes au cours de la séance plénière du jeudi 26 novembre 2020 à 16 h 00 dans la Salle 3. Les deux plus jeunes membres sont invités à assister au dépouillement.

De urnes met de stembiljetten worden geopend tijdens de plenaire vergadering van donderdag 26 november 2020 om 16 uur in Zaal 3. De jongste twee leden worden uitgenodigd om hierbij aanwezig te zijn.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

22 Adoption de l'ordre du jour

22 Goedkeuring van de agenda

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 12 novembre 2020.

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 12 november 2020.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

La séance est levée à 21 h 22. Prochaine séance le jeudi 12 novembre à 14 h 15.

De vergadering wordt gesloten om 21.22 uur. Volgende vergadering donderdag 12 november om 14.15 uur.